

REVISED SYLLABUS FOR T.Y.B.A FRENCH (GENERAL) : JUNE 2010 onwards

1) Title of the course: Third Year B.A.: French (General)

2)Introduction:This course is designed for students of T.Y.B.A. French (General). There is only one paper. It consists of a term-end internal written and oral examination (60 marks to be reduced to 20) and a written annual examination (80 marks)

- 3) Eligibility:** a) Students who have appeared for French at the S.Y.B.A. level.
b) Or students who have completed more than 250 hours of French.
-They must be capable of understanding spoken French as well reading and understanding texts.
-They should be capable of communicating with people in professional situations.
- They must be able to prepare presentations, reports and write formal reports.
- They should have a good knowledge of French society, culture and business environment.

Objectives

The objectives of this course is to enable the student to

- understand and be familiar with concrete and abstract topics related to various fields. (**Oral Comprehension**)
- communicate fluently and coherently in French. (**Oral Expression**)
- be able to apply the grammatical concepts learnt through authentic documents, contextual exercises, articles and literary extracts, etc. (**Written Comprehension**)
- To be able to prepare presentations (exposé), reports (bilan, compte-rendu, formal letters and other correspondence in French. (**Written Expression**)

These objectives are based on the common guidelines prepared by the Council of Europe for learning Modern European Languages {Cadre européen commun de référence (CECR) }

4) Examination:

A) The pattern of the examination will be as follows:

i)Term-end (internal) examination at the end of the first term:

- Written examination (50 marks) and
- Oral examination(10 marks)

Total : 60marks to be converted to 20.

Annual examination at the end of the second term:

- Written examination only (80 marks)

ii) Pattern of the question paper:

Skills to be tested	Weightage
a) Written: Comprehension, Translation , Expression	60%
b) Communication skills (written)	10%
c) Grammar/vocabulary in context	30%

Distribution of marks (written examination)

- i) Comprehension of a document/text/survey etc. 8

ii) Translate into English	8
iii) Translate into French	8
iv) Comment/analysis/ views on cultural aspects and themes listed in the syllabus	16
b) Communication skills	
i) Write a letter, dialogue, CV, news item etc.	8
ii) Develop the situation given	8
c) Grammar/vocabulary in context	24
<hr/> Total	<hr/> 80

Model questions : This is not a question bank and should be used as a guideline.

1st term

a) Written Comprehension & Expression :

- Lisez une lettre de la rubrique 'Courrier du cœur' et rédigez une lettre de réponse.
- A partir d'un texte donné, relevez des informations.
- Analysez les réponses données par deux personnes interviewées. Faites un bilan
- Écrivez une lettre de plainte à partir des éléments donnés.
- Rédigez un article/un compte-rendu/un bilan/un exposé à partir des éléments donnés.
- Faites des projets de voyage.
- Donnez trois causes du réchauffement de la terre. Imaginez les conséquences. Proposez des solutions.
- La planète est en danger. Que peut-on faire pour la sauver ?
- Décrivez l'importance du patrimoine culturel.
- Vous êtes guide touristique. Expliquez à des touristes français quelles mesures le gouvernement prend pour conserver le patrimoine culturel. Illustrez avec des exemples précis.
- Vous venez de participer à un port d'aventure. Décrivez vos expériences, les sensations, vos perceptions.
- Faites un bilan / compte-rendu/ exposé à partir des éléments donnés.
- Faites un sketch biographique d'une vedette à partir des éléments donnés.
- Comparez la gastronomie de deux pays.
- Faites le critique d'un film que vous avez vu. Parlez des aspects différents : la mise en scène, la cinématographie, le message, les acteurs etc.
- Quel est le rôle du cinéma dans la société ?
- Comparez le cinéma français et le cinéma indien.
- Analysez le rôle de la publicité.
- Décrivez une région que vous avez visité.
- Faites une comparaison entre la condition des femmes dans la génération de vos grand-mères et la vôtre.
- Créez votre propre page d'accueil.
- Décrivez les avantages et les désavantages de la révolution informatique.
- Est-ce que la science et la technologie peuvent remplacer les arts et les humanités ?

b) Communication skills (oral & written)

- Racontez un moment de peur que vous avez éprouvé.

- Un touriste cherche un monument célèbre. Vous lui expliquez la route. Ecrivez le dialogue.
- Expliquez à votre jeune voisin(e) pour quoi il faut utiliser les transports en public, et les bienfaits pour la planète ainsi que pour sa propre santé.
- Un client prend une réservation / annule une réservation au téléphone. Écrivez le dialogue.
- Votre ami(e) veut entreprendre un sport dangereux. Vous lui donnez des conseils. Ecrivez le dialogue/la lettre.
- Un collègue vous a beaucoup aidé. Écrivez-lui une lettre de remerciements.
- Imaginez la situation dans laquelle on dirait/on entendrait ces paroles.
- Présentez une région de votre pays.
- Faites le compte-rendu d'un colloque.
- Faites le sommaire d'un film.

c) Grammar/Vocabulary in context.

As far as possible, the grammatical or lexical element to be tested should be presented in context. Single unrelated sentences should be avoided.

- Réécrivez les textes en remplaçant les chiffres par un pronom indéfini.
- Reconstituez la phrase en utilisant les formules de négation.
- Complétez avec des expressions de localisation.
- Dans le texte, relevez les mots qui indiquent la localisation.
- Dites si les expressions ci-dessous expriment la durée/la conséquence ou la probabilité.
- Réécrivez les textes en utilisant le plus-que-parfait/le passé composé /l'imparfait.
- Réécrivez en utilisant des expressions de la possibilité.
- Complétez avec le futur antérieur/le futur.
- Choisissez la bonne définition.

d) Translation into English / French

Translation passages to be selected from authentic documents in French and English. They should contain words or expressions which are included in the syllabus. The themes should also be based on the themes listed in the syllabus. The length of the passages for translation should be approximately 150 to 200 words.

2nd Term

a) Written Comprehension & Expression :

- Lisez la publicité pour 3 restaurants différents. Comparez-les.
- Analysez le texte donné.
- Imaginez ce qu'ils avaient fait avant
- Racontez une histoire imaginaire.
- A partir des titres de journaux, imaginez les conséquences.
- Continuez l'histoire.
- Comparez les types de vêtements dans deux pays/régions. Parlez de leur évolution, la mode etc.
- La condition féminine : a-t-elle évolué dans le temps moderne ?
- Les femmes sont-elles égales aux hommes ?
- Quelle image les étrangers se font-ils des Français ?
- Comment les étrangers perçoivent-ils les Indiens ?
- Décrivez quelques gestes typiques des Français. Que signifient-ils ?
- Décrivez quelques gestes typiques des Indiens. Que signifient-ils ?
- Préparez un budget pour votre famille.

- Décrivez les exploits d'un héros de votre pays.
- Comment serait la vie sans l'Internet ?
- Quel est le rôle des blogs ?
- Citez trois inventions scientifiques qui ont changé notre vie.
- La technologie, peut-elle remplacer l'être humain ?
- Rédigez une publicité pour une agence de voyage / des produits de consommation.
- Qu'est-ce que c'est la francophonie ? Quel rôle joue-t-elle dans la mondialisation ?
- La mondialisation : quels en sont les effets ?

b) Communication skills (oral & written)

- Exprimez votre opinion sur un sujet donné
- Rédigez une lettre qui souligne les conséquences de l'action donnée.
- Écrivez une lettre de plainte/de réclamation à partir des éléments donnés.
- Vous êtes réprimandé par votre père/directeur. Vous donnez des explications. Rédigez le dialogue.
- On vous a soumis un projet ambitieux. Posez des questions pour avoir des précisions, pour vérifier les chiffres etc. Rédigez le dialogue.
- Écrivez une conversation entre un client qui veut faire/annuler une réservation par téléphone et la réceptionniste de l'hôtel.

c) Grammar/Vocabulary in context.

As far as possible, the grammatical or lexical element to be tested should be presented in context. Single unrelated sentences should be avoided.

- Reliez les deux phrases en utilisant une expression de temps (quand, lorsque etc.)
- Reliez la cause et la conséquence en utilisant une expression de conséquence.
- Faites des phrases avec 'faire' + infinitif.
- Trouvez les noms qui correspondent à ces définitions.
- Imaginez la situation dans laquelle on dirait/on entendrait ces paroles.
- Remplacez les mots soulignés par des pronoms et faites l'accord des participes passés si nécessaires.
- Dites si les phrases expriment opposition/ le sens réciproque/ la fréquence/l'habitude
- Complétez avec les mots qui expriment l'enchaînement des idées.
- Formez des noms à partir des verbes.
- Transformez les phrases en titres de journal en utilisant les formes nominales.

d) Translation into English / French

Translation passages to be selected from authentic documents in French and English. They should contain words or expressions which are included in the syllabus. The themes should also be based on the themes listed in the syllabus. The length of the passages for translation should be approximately 150 to 200 words.

B) Standard of passing : 40 %

C) ATKT : As per university rules.

D) Award of class : As per university rules.

E) External students: As per university rules.

F) Setting of question paper : As per university rules.

G) Verification of re-evaluation : As per university rules.

5) Structure of the course: i) 1 paper. No optional papers.
ii) Medium of instruction: French and English.

6) Equivalence subjects/papers ; Not applicable.

7) University terms: As per university rules.

8) Subject-wise detailed syllabus:

1st term

GRAMMAIRE (Grammar):

Adjectifs et pronoms indéfinis
futur antérieur
plus-que-parfait
prépositions et adverbes de lieu
expression de la durée
expression de la conséquence
expression de la possibilité

VOCABULAIRE :

- voyages et tourisme
- transports
- hôtel, restaurant
- sensations, perceptions, la peur, l'inquiétude
- architecture
- montagne, mer
- cuisine

ASPECT COMMUNICATIF :

- Donner des conseils, conseiller
- Exprimer l'indifférence, la peur,
- Parler au téléphone
- Se plaindre
- Demander des renseignements
- Remercier
- Localisation
- Exprimer l'hypothèse
- Décrire des sensations et des perceptions
- Raconter un récit imaginaire
- Faire un compte-rendu/bilan/exposé.

CIVILISATION/DOCUMENTS AUTHENTIQUES :

- Courrier du cœur
- Interview des vedettes
- Constat d'accident
- Photos – régions de France : Amiens, Valenciennes, Ardennes, Nancy, Vosges, Reims

SUPPLEMENTARY MATERIAL : Since language teaching must reflect the changing political, social and cultural circumstances, supplementary material, in addition to the recommended textbook, supplementary material may be compiled by

teachers and members of the Board of studies (French). This material may be updated from time to time. The following themes may be included in the compilation.

Publicité/brochure

Paysage/régions.

Lettres de réclamation, de plainte

Cinéma

Environnement

Patrimoine culturel

Sports d'aventure

Gastronomie

Hôtellerie et tourisme

2nd term

GRAMMAIRE:

- Verbes pronominaux : sens réciproque
- Fréquence et habitude
- le conditionnel présent et passé
- l'enchaînement des phrases
- l'accord du participe passé
- l'expression de l'opposition
- emploi du conditionnel
- le discours rapporté
- Expressions de l'opposition
- la formation de noms (nominalisation)
- la progression de l'action
- la comparaison
- Propositions relatives
- la probabilité
- le subjonctif

VOCABULAIRE :

- l'armée, la guerre, la paix
- le métro
- les livres, la littérature
- l'histoire
- l'école
- budget familial
- la science

ASPECT COMMUNICATIF :

- situer dans le temps
- Réprimander
- Renoncer, se résigner à
- Faire des suppositions
- Essayer, réussir, échouer
- Ecrire une lettre de plainte
- Expliquer
- Préciser
- Vérifier

CIVILISATION/DOCUMENTS AUTHENTIQUES :

- Bref histoire de France (Bilan)
- Les dépenses quotidiennes des Français
- Les vêtements : autrefois et aujourd'hui, modes.
- Portraits de femmes dans la littérature
- Emploi du temps (école)
- Héros dans l'histoire

SUPPLEMENTARY MATERIAL : Since language teaching must reflect the changing political, social and cultural circumstances, supplementary material, in addition to the recommended textbook, supplementary material may be compiled by teachers and members of the Board of studies (French). This material may be updated from time to time. The following themes may be included in the compilation.

- 1) Histoire de France : grandes étapes
- 2) Extraits littéraires : Conte/roman/poème/ pièce de théâtre
- 3) La condition féminine
- 4) Portraits des Français : gestes, comportements, pré-occupations etc.
- 5) L'Internet, le blog.
- 6) Science et technologie
- 7) La Francophonie
- 8) La mondialisation

9) RECOMMENDED TEXTBOOKS AND REFERENCE MATERIAL:

- a) Le Nouveau Sans Frontières 2. : .Dominique, J.Girardet, M.Verdelhan ; Publisher : Clé International, Paris. (Units 3 and 4, excluding the first 2 story pages of each lesson)
- b) La France au Quotidien : Publisher : Presse Universitaire de Grenoble. (For information on contemporary French society and culture).
- c) Cours de langue et de civilisation françaises (Vol.1,2) : G.Mauger ; Encore en Échanges : N.Raddi, A.Paranjpye ;(For Grammar)
- d) Exercices de grammaire en contexte : Publisher : Hachette. Niveau intermédiaire.
- e) Littérature en dialogues : Publisher : Clé International.
- f) Communication Progressive du français : Publisher : Clé International.
- g) Label France : Ministère des Affaires Étrangères.
- h) Dictionnaire français-français: Le Petit Robert ; Encyclopédie : Le Petit Larousse.
- i) Websites related to French language and culture.
- j) Suitable documents, literary extracts and songs related to the themes described in the syllabus.
- k) Communiquer en français : F.Cicurel, E.Pedoya, R.Porquier. Publisher : Hatier/Didier, Paris